

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ / DEKLARACJA ZGODNOŚCI / ДЕКЛАРАЦИЯ О  
СООТВЕТСТВИИ / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / UYGUNLUK BEYANNAMES  
(Declaração de incorporação ficheiro/ Δήλωση ενσωμάτωσης συνημμένο / Deklaracja włączenia załącznik / Декларация о  
встраивании приложение/ Prohlášení o zabudování příloha/ Dahil etme beyannamesi ek IIB - 2006/42/CE)

Fabricante/ Κατασκευαστής/ Producent/ Изготовитель/ výrobce/ Üretici:

BFT S.p.a.

Endereço / Διεύθυνση / Adres / Адрес / Adresa / Adres:

Via Lago di Vico 44  
36015 - Schio  
VICENZA - ITALY

Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto / Δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν / Oświadcza na własną odpowiedzialność,  
že produkt / Заявляет под свою ответственность, что изделие / Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek / Kendi  
sorumluluğu altında aşağıdaki ürünü:

Motoredutor para portões de batente mod. / Ηλεκτρομειωτήρας για ανοιγόμενες καγκελόπορτες μοντέλο / Silnik z reduktorem do  
bram skrzydłowych model / Редукторный двигатель для створчатых ворот модель/ Převodový motor pro brány s křídly model /  
...modeli kanatlı bahçe giriş kapıları için motor redüktörü

## HIDE SW

Foi construído para ser incorporado numa maquinaria, que será identificada como máquina em conformidade com a DIRECTIVA  
MÁQUINAS / Έχει κατασκευαστεί για να ενσωματωθεί σε ένα μηχάνημα που θα προσδιοριστεί ως μηχάνημα σύμφωνα με την  
ΟΔΗΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ / Został wyprodukowany z przeznaczeniem do montażu w urządzeniu, które zostanie określone jako  
maszyna w myśl DYREKTYWY MASZYNOWEJ / Изготовлен для встраивания в оборудование, которое будет определено  
как «машина» в соответствии с ДИРЕКТИВОЙ ПО МАШИНАМ / Je vyroben pro montáž do strojního zařízení, které bude  
označeno jako stroj podle SMĚRNICE O STROJNÍCH ZAŘIZENÍCH. / MAKİNE DİREKTİF'i nin hükümleri uyarınca makine olarak  
tanımlanacak bir makine grubuna entegre edilmek için üretilmiş olmuştur

Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas / Συμμορφούται στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας των  
Οδηγιών / Jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa Dyrektyw / Соответствует основным требованиям по  
безопасности Директив / Vyhovuje hlavním bezpečnostním požadavkům směrnice / Aşağıdaki direktiflerin temel güvenlik  
şartlarına uygun olduğunu beyan eder:

BAIXA TENSÃO/ ΧΑΜΗΛΗΣ ΤΑΣΗΣ / NISKE NAPIĘCIE / НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ / BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH  
ZAŘIZENÍ NÍZKÉHO NAPĚTÍ / ALÇAK GERİLİM 2006/95/CE

COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA / ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ / KOMPATYBILNOŚĆ  
ELEKTROMAGNETYCZNA / ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ / ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA /  
ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK 2004/108/CE

Além disso, também se declara: / Δηλώνουμε επίσης: / Oświadczyliśmy ponadto, iż: / Помимо этого, заявляем: / Mimo to prohlašujeme: / Ayrıca beyan  
edilmektedir:

- Declaramos, além disso, que é proibido instalar o produto, antes que a máquina em que será incorporada, tenha sido declarada conforme às  
disposições da DIRECTIVA MÁQUINAS (2006/42/CE). / Δηλώνουμε επίσης ότι απαγορεύεται η θέση σε λειτουργία του προϊόντος, πριν το μηχάνημα  
στο οποίο θα ενσωματωθεί, δηλωθεί ότι συμμορφούται στις διατάξεις της ΟΔΗΓΙΑΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ (2006/42/CE). / Oświadczyliśmy ponadto, że  
zabronione jest uruchamianie produktu zanim maszyna, w której zostanie on zamontowany zostanie zadeklarowana jako jako zgodna z zapisami  
DYREKTYWY MASZYNOWEJ (2006/42/CE). / Помимо этого, мы заявляем, что запрещается ввод в эксплуатацию изделия до тех пор, пока не  
будет заявлено, что машина, в которую оно будет встроено, соответствует предписаниям ДИРЕКТИВЫ ПО МАШИНАМ (2006/42/CE). /  
Kromě toho prohlašujeme, že uvedení výrobku do provozu je zakázáno, dokud stroj, do kterého bude zabudován, nebude mít prohlášení o shodě s  
předpisy SMĚRNICE O STROJNÍCH ZAŘIZENÍCH(2006/42/CE). / Ayrıca ürünü entegre edileceği makinenin, MAKİNE DİREKTİF'i (2006/42/CE) nin  
hükümlerine uygunluğu beyan edilmeden önce, ürünü hizmete alınmasının yasak olduğu beyan edilir.

- os seguintes requisitos essenciais/ τη συμμόρφωση με τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις / zachowano zgodność z wymienionymi wymogami

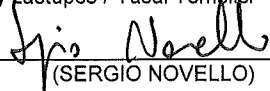
podstawowymi / o соответствии следующим основным требованиям / shodu s následujícími základními požadavky / Aşağıdaki temel şartları:  
1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.10, 1.5.11, 1.5.13, 1.6.1,  
1.6.2, 1.6.4, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.2, 1.7.4.3

- que a documentação técnica pertinente foi organizada pelo próprio fabricante e preenchida em conformidade com o anexo VIIIB; / ότι τα σχετικά  
τεχνικά έγγραφα έχουν συνταχθεί από τον ίδιο κατασκευαστή και συμπληρωθεί σύμφωνα με το συνημμένο VIIIB; / właściwa dokumentacja techniczna  
została opracowana przez producenta, a jej treść spełnia wymogi załącznika VIIIB; / что соответствующая техническая документация была  
составлена самим изготовителем и заполнена в соответствии с приложением VIIIB; / že příslušná technická dokumentace byla vytvořena  
samotným výrobcem a vyplněna v souladu s přílohou VIIIB; / ilişkin teknik dokümantasyon aynı üretici tarafından düzenlenmiş ve VIIIB ekine uygun  
şekilde doldurulmuştur;

- o empenho em transmitir, por correios, as informações relativas ao produto em resposta a um pedido motivado das autoridades nacionais; / την  
υποχρέωση να αποστείλουμε, μέσω ταχυδρομείου, πληροφορίες αναφορικά με το προϊόν εις απάντηση ενός κατάλληλα αιτιολογημένου αιτήματος  
από τις εθνικές αρχές; / jesteśmy gotowi do przesłania, drogą pocztową, informacji na temat produktu, jeżeli władze krajowe zwrócą się z  
uzasadnionym wnioskiem;/ чтоб обязуемся передавать по почте информацию, касающуюся изделия, в ответ на мотивированный запрос  
национальных органов власти; / povinnost zaslat poštou informace týkající se výrobku na základě opodstatněné žádosti národních orgánů; Milli  
makamların gerekeceğinden bir talebine cevap olarak ürüne ilişkin bilgilerin posta yolu ile iletileceği taahhüt edilir;

SCHIO, 25/08/2011

O Representante legal / Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος / Przedstawiciel Prawny / Юридический  
представитель / Zákonný zástupce / Yasal Temsilci

  
(SERGIO NOVELLO)

O diretor técnico / Ο Τεχνικός Διευθυντής / Kierownik techniczny / Технический директор /  
Technický ředitel / Teknik Müdür

  
(BILLO FABIO)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ /  
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
(Dichiarazione di incorporazione allegato/Declaration of incorporation annex /Déclaration d'incorporation on annexe/  
Engliederungserklärung anlage / Declaración de incorporación adjunto/ Verklaring van inbouw bijlage IIB - 2006/42/CE)

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabrikant

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Adres

Via Lago di Vico 44  
36015 - Schio  
VICENZA - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product: / Déclare  
sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: / Declara, bajo su propia  
responsabilidad, que el producto: / Verklaart onder haar verantwoordelijkheid dat het product:

Motoriduttore per cancelli a battente mod. / Gearmotor for swing gates mod. / Motoréducteur pour portails battants mod. /  
Getriebemotor für Drehtore Modell / Motorreductor para cancelas con batiente mod. / Reductiemotor voor vleugelpoorten model

## HIDE SW

È costruito per essere incorporato in un macchinario che verrà identificato come macchina ai sensi della DIRETTIVA MACCHINE. /  
Has been produced to be incorporated into a machinery, which will be identified as a machine according to the MACHINERY  
DIRETTIVE. / A été construit pour l'incorporation successive dans un équipement qui sera identifié comme machine  
conformément à la DIRECTIVE MACHINES. / Dafür konstruiert wurde, in ein Gerät eingebaut zu werden, das als Maschine im  
Sinne der MASCHINEN-DIREKTIVE identifiziert wird. / Ha sido construido para ser incorporado en una maquinaria, que se  
identificará como máquina de conformidad con la DIRECTIVA MAQUINAS. / Gebouwd is om deel uit te maken van een  
inrichting die wordt geïdentificeerd als machine volgens de MACHINERICHTLIJN.

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It also complies with the main safety requirements of the following  
Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden  
Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Conform is  
met de fundamentele veiligheidsvereisten van de volgende Richtlijnen:

BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / NIEDERSpannung / BAJA TENSION / LAAGSPANNING  
2006/95/CE

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE /  
ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / ELEKTROMAGNETISCHE  
COMPATIBILITEIT 2004/108/CE

Si dichiara inoltre: / We further hereby declare: / Nous déclarons en outre: / Außerdem wird erklärt: / Se declara además: / Daarnaast verklaren wij dat:  
- che è vietata la messa in servizio del prodotto, prima che la macchina in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della  
DIRETTIVA MACCHINE (2006/42/CE). / We also declare that it is forbidden to start the product before the machinery into which it will be  
incorporated is declared in compliance with the prescriptions of the MACHINERY DIRECTIVE (2006/42/CE). / Nous déclarons en outre que la mise  
en service du produit est interdite, avant que la machine où il sera incorporé n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la DIRECTIVE  
MACHINES (2006/42/CE). / Es wird außerdem erklärt, daß die Inbetriebnahme des Produkts verboten ist, solange die Maschine, in die es eingebaut  
wird, nicht als mit den Vorschriften der MASCHINEN-DIREKTIVE(2006/42/CE) konform erklärt wurde. / Se declara, además, que está prohibido  
instalar el producto antes de que la máquina en la que se incorporará haya sido declarada conforme a las disposiciones de la DIRECTIVA  
MAQUINAS (2006/42/CE). / Verder verklaren wij dat de inbedrijfstelling van het product verboden is, voordat de machine waarin het zal worden  
opgenomen, conform wordt verklaard aan de beschikkingen van de MACHINERICHTLIJN.  
- la conformità ai requisiti essenziali seguenti / conformity with the essential requirements/ conformité de la machine aux exigences essentielles / die  
Übereinstimmung mit den folgenden wesentlichen Anforderungen / het product in overeenstemming is met de volgende essentiële vereisten: 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6,  
1.5.7, 1.5.8, 1.5.10, 1.5.11, 1.5.13, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.4, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4, 1.7.4.1, 1.7.4.2, 1.7.4.3  
- che la documentazione tecnica pertinente è stata costituita dal fabbricante medesimo e compilata in conformità dell'allegato VIIB; / that the relevant  
technical documentation has been put together by the actual manufacturer and compiled in conformity with appendix VIIB; / que la documentation  
technique pertinente a été réunie par le fabricant et remplie conformément à l'annexe VIIB; / dass die betreffende technische Dokumentation vom  
Hersteller selbst in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Anlage VIIB erstellt wurde; / que la documentación técnica pertinente ha sido  
realizada por el fabricante mismo y completada de conformidad con el anexo VIIB; / de relevante technische documentatie door de fabrikant zelf is  
samengesteld en ingevuld overeenkomstig bijvoegsel VIIB;  
- l'impegno a trasmettere, per posta, informazioni pertinenti al prodotto in risposta a una richiesta motivata dalle autorità nazionali; / our commitment to  
sending, by post, information pertaining to the product in response to a justified request from the national authorities; / nous nous engageons à faire  
parvenir, par courrier, des informations sur le produit, à la suite d'une demande motivée des autorités nationales; / die Verpflichtung zur Sendung von  
Informationen zum Produkt per Post in Beantwortung von berechtigten Anfragen der nationalen Behörden besteht; / el compromiso a enviar, por  
correo, información pertinente al producto en respuesta a una solicitud justificada por las autoridades nacionales; / wij ons ertoe verplichten de  
informatie behorende bij het product per post te versturen als antwoord op een gemotiveerd verzoek van de nationale autoriteiten;

SCHIO, 25/08/2011

Il Rappresentante Legale / The legal Representative/Le Représentant Légal / Der gesetzliche  
Vertreter / El Representante Legal / De Wettelijk Vertegenwoordiger

  
(SERGIO NOVELLO)

Il direttore tecnico / Technical manager / Le directeur technique / Der technische Direktor /  
Director técnico / Technisch directeur

  
(BILLO FABIO)